

Szanowni Państwo,

Dziękujemy za zainteresowanie możliwością zwrotu podatku duńskiego za naszym pośrednictwem. W załączniu druki niezbędne do rozliczenia zwrotu podatku, które należy czytelnie wypełnić i podpisać.

- **Umowa – Zlecenie**

Wpisać swoje dane u góry (nazwisko, imię, dokładny adres). W lewym dolnym rogu podać dane kontaktowe i podpisać się czytelnie (nazwisko i imię).

- **Foreign Nemkonto**

Dokładnie podpisać się czytelnie (nazwisko i imię) w oznaczonym miejscu.

- **Ankieta osobowa i Dane bankowe**

Dokładnie wypełnić i podpisać się czytelnie (nazwisko i imię) w oznaczonych miejscach.

- **Zaświadczenie z polskiego biura meldunkowego o wspólnym zameldowaniu Pana (Pani) i współmałżonka oraz osób pozostających na utrzymaniu osoby rozliczającej się – tylko osoby żonate/zamężne**

To zaświadczenie należy wypełnić i podbić w biurze meldunkowym.

- **Zaświadczenie UE/EOG - Zaświadczenie z polskiego Urzędu Skarbowego – tylko współmałżonek**

Należy potwierdzić w Urzędzie Skarbowym kraju pochodzenia dochody współmałżonka osiągnięte w rozliczanym roku kalendarzowym.

Bardzo ważne: proszę podpisać się czytelnie (nazwisko i imię) na stronach w miejscach zaznaczonych „ptaszkiem”.

Jeżeli nie było żadnych dochodów, Urząd Skarbowy powinien ten fakt potwierdzić wpisując „0” (nie może w miejscu dochodów wpisywać kresek !!!).

Potwierdzenie powinno być wystawione **koniecznie na załączonym formularzu**, w przeciwnym razie jakiekolwiek inne dokumenty wystawione przez Urząd Skarbowy w innym języku, muszą zostać przetłumaczone na język angielski lub norweski przez tłumacza przysięgłego. Byłyby to niepotrzebne koszty.

Wszystkie dokumenty oznaczone w lewym górnym rogu znakiem * plus:

- TASTSELV – tylko jeśli otrzymałeś kody wysypane przez duński Urząd Skarbowy SKAT;
- ARSOPGORELSE – rozliczenie roczne z duńskiego Urzędu Skarbowego SKAT;
- Wszystkie kopie pasków z wypłaty (payment, salaris) z rozliczanego roku tzn. od każdego pracodawcy i za każdy okres pracy;
- Kopia paszportu strony ze zdjęciem i podpisem lub dowód osobisty (przód i tył) osoby rozliczającej się i współmałżonka

należy odesłać do nas pocztą na adres: TAX-POL, ul. Wałbrzyska 6, 52-314 Wrocław, Polska

UWAGA!!! BARDZO WAŻNE!!!

Na podstawie przesyłanych dokumentów zostanie wypełnione zeznanie podatkowe i złożone w duńskim Urzędzie Skarbowym. W trakcie rozpatrywania wniosku nie będą Państwo informowani o postępach sprawy, ponieważ kolejnym etapem jest dopiero wydanie decyzji przyznającej należny zwrot podatku lub przelanie pieniędzy, o czym zostaną Państwo poinformowani przez duński urząd lub przez nas.

Termin wydania decyzji nie zależy od nas, lecz od duńskiego Urzędu Skarbowego.

W przypadku niejasności jesteście Państwo dyspozycji w godz. 8.00-18.00 od poniedziałku do piątku i w soboty w godz. 9.00-13.00.

TAX-POL Zwroty Podatków

www.Tax-Pol.pl

DANIA-PZG

zawarta w dniu pomiędzy:
Zleceniodawca: Tax-Pol Sp. z o.o. sp. k. z siedzibą pod adresem:
 ul. Wałbrzyska 6, 52-314 Wrocław, wpisaną przez Sąd Rejonowy
 dla Wrocławia – Fabrycznej do rejestru przedsiębiorców Krajowego
 Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000541911, NIP: 8992762236

a

Zleceniodawcą: Nazwisko i imię
 zamieszkały
 (ulica, kod poczt., miejscowości, kraj)

§1

Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo finansowe pomiędzy zagranicznym Urzędem a Zleceniodawcą w zakresie „zwrotu podatku” lub innych przysługujących tzw. „dodatków” (np. zasiłek na dzieci, zasiłek rodzinny, dofinansowanie do ubezpieczenia) w ramach wykonywanej usługi za lata

W szczególności umowa obejmuje kompletowanie niezbędnych dokumentów i zaświadczenie dostarczonych przez Zleceniodawcę i złożenie dokumentacji we właściwym Urzędzie.

§2

Zleceniodawca zobowiązuje się w szczególności do:

1. Udzierania Zleceniodawcy wszystkich prawdziwych informacji niezbędnych w celu wykonania umowy.
2. Niezwłocznego doręczenia Zleceniodawcy kopii wszelkich dokumentów, które otrzyma z Urzędu w przedmiotowej sprawie, w terminie 7 dni od daty otrzymania.
3. Udzierania odpowiedzi w możliwie szybkim terminie na zapytania Zleceniodawcy związane z wykonaniem przedmiotu umowy.
4. Nie występowania samodzielnie lub za pośrednictwem innych firm lub osób trzecich do Urzędów zajmujących się sprawą, której dotyczy niniejsza umowa, w czasie obowiązywanie niniejszej umowy i nie anulowania udzielonego pełnomocnictwa w celu realizacji przedmiotu niniejszej umowy aż do momentu wykonania umowy.

§3

1. Upoważnionym do dokonania wszystkich czynności umownych może być także osoba trzecia wyznaczona przez Zleceniodawcę.
2. Jeżeli w kolejnych latach podatkowych, nie objętych postanowieniami niniejszej umowy, Zleceniodawca zdecyduje się korzystać z usług innego podmiotu, zobowiązany jest samodzielnie dokonać zmian w Urzędach, wprowadzonych przez Zleceniodawcę w trakcie wykonywania niniejszej umowy np. pełnomocnictwo, adres korespondencyjny, nr konta bankowego itp., a Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie tych czynności przez Zleceniodawcę.

§4

1. Za wykonanie czynności określonych niniejszą umową Zleceniodawcy przysługuje wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 79 EUR netto, płatne na wskazane konto.
2. Prócz wynagrodzenia określonego w ust.1 Zleceniodawcy przysługuje wynagrodzenie dodatkowe w następujących przypadkach:
 - a) w przypadku braku karty podatkowej lub nie posiadania wszystkich kart podatkowych niezbędnych w celu wykonania usługi, koszt usługi ulegnie zwiększeniu o 10 EUR lub GBP.
 - b) w przypadku osób zatrudnionych jako tzw. self-employed (samozatrudnienie) w Wielkiej Brytanii lub Irlandii koszt usługi zostanie powiększony o 20 GBP.
 - c) w przypadku konieczności nadania numeru podatkowego koszt usługi zostaje powiększony o 30 EUR lub GBP.
3. Wszystkie koszty bankowe wynikające z niniejszej umowy pokrywa Zleceniodawca.

Powyżej wymienione waluty odnoszą się do następujących usług:

EUR – Holandia (zwrot podatku z Holandii), Niemcy (zwrot podatku z Niemiec), Belgia (zwrot podatku z Belgii), Austria (zwrot podatku z Austrii), Norwegia (zwrot podatku z Norwegii), Dania (zwrot podatku z Danii), Szwecja (zwrot podatku ze Szwecji), USA (zwrot podatku z USA), Kanada (zwrot podatku z Kanady), Australia (zwrot podatku z Australii), Nowa Zelandia (zwrot podatku z Nowej Zelandii), Holandia-Rozląkowe (zwrot ulgi podatkowej „Heffingskorting” z Holandii), Holandia-Kinderbijslag (zwrot zasiłku rodzinnego „Kinderbijslag” z Holandii), Holandia-Zorgtoeslag (zwrot dofinansowania do ubezpieczeń „Zorgtoeslag” z Holandii), Holandia-Kindgebonden Budget (zwrot dodatku do zasiłku rodzinnego „Kindgebonden Budget” z Holandii), Niemcy-Kindergeld (zwrot zasiłku rodzinnego „Kindergeld” z Niemiec), Belgia-Kinderbijslag (zwrot zasiłku rodzinnego „Kinderbijslag” z Belgii), Anglia-Child Benefit (zwrot zasiłku rodzinnego „Child Benefit” w Wielkiej Brytanii), Norwegia-Barnetrygd (zwrot zasiłku rodzinnego „Barnetrygd” z Norwegii); GBP - Anglia (zwrot podatku z Wielkiej Brytanii).

4. Zleceniodawcy przysługuje rabat w wysokości od kwoty wynagrodzenia ustalonej w §4 ust. 1. niniejszej umowy.

E-mail (WAŻNE!!!):

X
X
X
X

Telefon komórkowy

Telefon stacjonarny:

Podpis:
 (nazwisko i imię)

5. Kwoty wynagrodzenia naliczane są oddzielnie za każdy rok podatkowy i ulegają zwiększeniu o aktualnie obowiązującą stawkę podatku od towarów i usług (VAT).

6. Zleceniodawca ponosi odpowiedzialność za wykonane usługi do dnia wykonania usługi.

§5

Zleceniodawca nie może żądać zwrotu opłaconego wynagrodzenia, tak co do zasad jak i wysokości, jeśli:

- 1) naruszy warunek, o którym mowa w par. 2. ust. 4.;
- 2) zajdą sytuacje wymienione w par. 6 niniejszej umowy;
- 3) Zleceniodawca posiada jakiekolwiek zobowiązania pieniężne wobec zagranicznych instytucji, które to zostaną pokryte ze zwrotu nadpłaty podatku lub dodatków Zleceniodawcy;
- 4) rozliczenie podatku lub dodatków zostało dokonane przed dniem zawarcia niniejszej umowy.

§6

W przypadku, gdy zawarcie niniejszej umowy miało miejsce na odległość w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta, Zleceniodawcy nie przysługuje prawo do odstąpienia od umowy, na co Zleceniodawca wyraża zgodę zgodnie z brzmieniem art. 15 ust.3 tejże ustawy.

§7

Zleceniodawca nie odpowiada za:

- 1) nieterminowe rozpatrywanie wniosków w zagranicznym Urzędzie;
- 2) utratę bądź zniszczenie lub uszkodzenie dokumentacji w zagranicznym Urzędzie lub urzędzie pocztowym;
- 3) treść decyzji wydanych przez zagraniczne Urzędy;
- 4) skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich odpowiednich dokumentów.

§8

Zleceniodawca ma prawo w przypadku stwierdzenia, że usługa została wykonana niezgodnie z postanowieniami niniejszej umowy lub przepisami prawa lub Zleceniodawca pozostaje w zwiole w wykonaniu umowy, do złożenia pisemnej reklamacji na adres Zleceniodawcy podany w niniejszej umowie. Zleceniodawca w terminie 14-tu dni od daty otrzymania reklamacji jest zobowiązany do zajęcia stanowiska na piśmie, czy reklamację uznaje i w jakim zakresie, czy odrzuca. Odrzucenie reklamacji w całości lub części wymaga uzasadnienia.

§9

1. Zleceniodawca wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych niezbędnych do realizacji niniejszej umowy przez Zleceniodawcę, który jest Administratorem danych zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., nr 101, poz.926 z późn. zm.), jak również dla celów marketingowych.

2. Zleceniodawca zobowiązuje się do informowania Zleceniodawcy o zmianie swojego adresu z tym skutkiem, że pismo nadane przez Zleceniodawcę skierowane według adresu podanego na umowie będzie uważało za skutecznie doręczone nawet w przypadku adnotacji pocztowej „adresat nieznany” lub podobnej treści.

3. Zleceniodawca oświadcza, iż dane podaje dobrowolnie oraz że został poinformowany o przysługującym prawie dostępu do danych, a także prawie ich poprawiania.

§10

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron. Z chwilą złożenia podpisów przez obie strony umowa nabiera mocy wiążącej.

§11

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.


 TAX-POL Sp. z o.o. Sp.k.
 ul. Wałbrzyska 6, 52-314 Wrocław
 tel. 71 7995000, www.tax-pol.pl
 KRS: 0000541911, NIP: 8992762236 (1)

Podpis: **ZLECENIODAWCA**

ZLECENIODAWCA

UMOWA ZLECENIE

DANIA-PZG

zawarta w dniu pomiędzy:
Zleceniodawca: Tax-Pol Sp. z o.o. sp. k. z siedzibą pod adresem:
ul. Wałbrzyska 6, 52-314 Wrocław, wpisaną przez Sąd Rejonowy
dla Wrocławia – Fabrycznej do rejestru przedsiębiorców Krajowego
Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000541911, NIP: 8992762236

a

Zleceniodawcą: Nazwisko i imię
zamieszkały
(ulica, kod poczt., miejscowości, kraj)

§1

Przedmiotem niniejszej umowy jest pośrednictwo finansowe pomiędzy zagranicznym Urzędem a Zleceniodawcą w zakresie „zwrotu podatku” lub innych przysługujących tzw. „dodatków” (np. zasiłek na dzieci, zasiłek rodzinny, dofinansowanie do ubezpieczenia) w ramach wykonywanej usługi za lata

W szczególności umowa obejmuje kompletowanie niezbędnych dokumentów i zaświadczenie dostarczonych przez Zleceniodawcę i złożenie dokumentacji we właściwym Urzędzie.

§2

Zleceniodawca zobowiązuje się w szczególności do:

1. Udzierania Zleceniodawcy wszystkich prawdziwych informacji niezbędnych w celu wykonania umowy.
2. Niezwłocznego doręczenia Zleceniodawcy kopii wszelkich dokumentów, które otrzyma z Urzędu w przedmiotowej sprawie, w terminie 7 dni od daty otrzymania.
3. Udzierania odpowiedzi w możliwie szybkim terminie na zapytania Zleceniodawcy związane z wykonaniem przedmiotu umowy.
4. Nie występowania samodzielnie lub za pośrednictwem innych firm lub osób trzecich do Urzędów zajmujących się sprawą, której dotyczy niniejsza umowa, w czasie obowiązywanie niniejszej umowy i nie anulowania udzielonego pełnomocnictwa w celu realizacji przedmiotu niniejszej umowy aż do momentu wykonania umowy.

§3

1. Upoważnionym do dokonania wszystkich czynności umownych może być także osoba trzecia wyznaczona przez Zleceniodawcę.
2. Jeżeli w kolejnych latach podatkowych, nie objętych postanowieniami niniejszej umowy, Zleceniodawca zdecyduje się korzystać z usług innego podmiotu, zobowiązany jest samodzielnie dokonać zmian w Urzędach, wprowadzonych przez Zleceniodawcę w trakcie wykonywania niniejszej umowy np. pełnomocnictwo, adres korespondencyjny, nr konta bankowego itp., a Zleceniodawca nie ponosi odpowiedzialności za zaniechanie tych czynności przez Zleceniodawcę.

§4

1. Za wykonanie czynności określonych niniejszą umową Zleceniodawcy przysługuje wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 79 EUR netto, płatne na wskazane konto.
2. Prócz wynagrodzenia określonego w ust.1 Zleceniodawcy przysługuje wynagrodzenie dodatkowe w następujących przypadkach:
 - a) w przypadku braku karty podatkowej lub nie posiadania wszystkich kart podatkowych niezbędnych w celu wykonania usługi, koszt usługi ulegnie zwiększeniu o 10 EUR lub GBP.
 - b) w przypadku osób zatrudnionych jako tzw. self-employed (samozatrudnienie) w Wielkiej Brytanii lub Irlandii koszt usługi zostanie powiększony o 20 GBP.
 - c) w przypadku konieczności nadania numeru podatkowego koszt usługi zostaje powiększony o 30 EUR lub GBP.
3. Wszystkie koszty bankowe wynikające z niniejszej umowy pokrywa Zleceniodawca.

Powyżej wymienione waluty odnoszą się do następujących usług:

EUR – Holandia (zwrot podatku z Holandii), Niemcy (zwrot podatku z Niemiec), Belgia (zwrot podatku z Belgii), Austria (zwrot podatku z Austrii), Norwegia (zwrot podatku z Norwegii), Dania (zwrot podatku z Danii), Szwecja (zwrot podatku ze Szwecji), USA (zwrot podatku z USA), Kanada (zwrot podatku z Kanady), Australia (zwrot podatku z Australii), Nowa Zelandia (zwrot podatku z Nowej Zelandii), Holandia-Rozląkowe (zwrot ulgi podatkowej „Heffingskorting” z Holandii), Holandia-Kinderbijslag (zwrot zasiłku rodzinnego „Kinderbijslag” z Holandii), Holandia-Zorgtoeslag (zwrot dofinansowania do ubezpieczeń „Zorgtoeslag” z Holandii), Holandia-Kindgebonden Budget (zwrot dodatku do zasiłku rodzinnego „Kindgebonden Budget” z Holandii), Niemcy-Kindergeld (zwrot zasiłku rodzinnego „Kindergeld” z Niemiec), Belgia-Kinderbijslag (zwrot zasiłku rodzinnego „Kinderbijslag” z Belgii), Anglia-Child Benefit (zwrot zasiłku rodzinnego „Child Benefit” w Wielkiej Brytanii), Norwegia-Barnetrygd (zwrot zasiłku rodzinnego „Barnetrygd” z Norwegii); GBP - Anglia (zwrot podatku z Wielkiej Brytanii).

4. Zleceniodawcy przysługuje rabat w wysokości od kwoty wynagrodzenia ustalonej w §4 ust. 1. niniejszej umowy.

E-mail (WAŻNE!!!):

X
X
X
X

Telefon komórkowy

Telefon stacjonarny:

Podpis:
(nazwisko i imię)

5. Kwoty wynagrodzenia naliczane są oddzielnie za każdy rok podatkowy i ulegają zwiększeniu o aktualnie obowiązującą stawkę podatku od towarów i usług (VAT).

6. Zleceniodawca ponosi odpowiedzialność za wykonane usługi do dnia wykonania usługi.

§5

Zleceniodawca nie może żądać zwrotu opłaconego wynagrodzenia, tak co do zasad jak i wysokości, jeśli:

- 1) naruszy warunek, o którym mowa w par. 2. ust. 4.;
- 2) zajdą sytuacje wymienione w par. 6 niniejszej umowy;
- 3) Zleceniodawca posiada jakiekolwiek zobowiązania pieniężne wobec zagranicznych instytucji, które to zostaną pokryte ze zwrotu nadpłaty podatku lub dodatków Zleceniodawcy;
- 4) rozliczenie podatku lub dodatków zostało dokonane przed dniem zawarcia niniejszej umowy.

§6

W przypadku, gdy zawarcie niniejszej umowy miało miejsce na odległość w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta, Zleceniodawcy nie przysługuje prawo do odstąpienia od umowy, na co Zleceniodawca wyraża zgodę zgodnie z brzmieniem art. 15 ust.3 tejże ustawy.

§7

Zleceniodawca nie odpowiada za:

- 1) nieterminowe rozpatrywanie wniosków w zagranicznym Urzędzie;
- 2) utratę bądź zniszczenie lub uszkodzenie dokumentacji w zagranicznym Urzędzie lub urzędzie pocztowym;
- 3) treść decyzji wydanych przez zagraniczne Urzędy;
- 4) skutki wynikłe z niedostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich odpowiednich dokumentów.

§8

Zleceniodawca ma prawo w przypadku stwierdzenia, że usługa została wykonana niezgodnie z postanowieniami niniejszej umowy lub przepisami prawa lub Zleceniodawca pozostaje w zwiole w wykonaniu umowy, do złożenia pisemnej reklamacji na adres Zleceniodawcy podany w niniejszej umowie. Zleceniodawca w terminie 14-tu dni od daty otrzymania reklamacji jest zobowiązany do zajęcia stanowiska na piśmie, czy reklamację uznaje i w jakim zakresie, czy odrzuca. Odrzucenie reklamacji w całości lub części wymaga uzasadnienia.

§9

1. Zleceniodawca wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych niezbędnych do realizacji niniejszej umowy przez Zleceniodawcę, który jest Administratorem danych zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., nr 101, poz.926 z późn. zm.), jak również dla celów marketingowych.

2. Zleceniodawca zobowiązuje się do informowania Zleceniodawcy o zmianie swojego adresu z tym skutkiem, że pismo nadane przez Zleceniodawcę skierowane według adresu podanego na umowie będzie uważało za skutecznie doręczone nawet w przypadku adnotacji pocztowej „adresat nieznany” lub podobnej treści.

3. Zleceniodawca oświadcza, iż dane podaje dobrowolnie oraz że został poinformowany o przysługującym prawie dostępu do danych, a także prawie ich poprawiania.

§10

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron. Z chwilą złożenia podpisów przez obie strony umowa nabiera mocy wiążącej.

§11

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Foreign NemKonto

Payee information	
Name	Social security no. (CPR no.)
Address	
Postcode (ZIP)	
City	
Country	



Financial institution	
IBAN no.	
BIC no. (SWIFT)	
Bank name	
Bank address	
Postcode (ZIP)	
City	
Country	

Date	Signature
------	-----------

X

Send form to:	NemKonto Support Lauritzens Plads 1 9000 Aalborg Denmark
---------------	---

* Ankieta osobowa

(wypełniać zgodnie ze stanem faktycznym w danym roku podatkowym, pismem drukowanym)

1. DANE OSOBOWE:

- Nazwisko i imię
- Data urodzenia
- Numer personalny CPR – duński numer NIP:
- Jeżeli rozliczałeś się ostatnio przez inne Biuro Podatkowe, podaj jego nazwę i za które lata:
- Okresy pracy w Danii w 20..... roku (od dnia – do dnia):
.....
- Adres zameldowania w Danii:
- Czy mieszkasz na stałe w Danii?

2. DZIECI: - należy podać dane wszystkich dzieci uczących się i będących na Twoim utrzymaniu

Nazwisko, Imię

Data urodzenia

a) _____

b) _____

c) _____

Czy jesteś rodzicem samotnie wychowującym dziecko (dzieci)?

3. WSPÓŁMAŁŻONEK:

- Nazwisko i imię
- Data urodzenia
- Rok ślubu

4. BANK: Konto musi należeć do osoby, która ubiega się o zwrot podatku.

Prosimy dołączyć wyciąg z konta bankowego potwierdzający dane właściciela konta.

- Nazwa banku
- Nazwisko i imię właściciela konta
- Adres właściciela konta (dane podane w banku)

Numer konta w systemie IBAN:



Kod SWIFT (BIC) banku (każdy bank ma swój kod do przelewów zagranicznych):

UWAGA!!!

Na wskazane konto zostaną przelane pieniądze w DKK (korona duńska). Z tego powodu podając konto walutowe w DKK, otrzymają Państwo pieniądze w DKK. Jednak podając konto w innej walucie, Państwa bank przeliczy DKK na walutę podanego konta według własnego kursu i wypłaci pieniądze w tej walucie.



Data



Podpis



ZAŚWIADCZENIE BIURA MELDUNKOWEGO

REGISTRATION OFFICE STATEMENT

Dot. danych osobowych, zameldowania, stanu cywilnego pracownika
Reg. Personal details, address, marital status of employee

1. OSOBA, KTÓRA PRACOWAŁA W DANII

Nazwisko, imię
Surname, Forename

Data urodzenia
Date of birth

Stan cywilny
Marital status

wolny/wolna
single

żonaty/mężatka
married

2. WSPÓŁMAŁŻONEK / SPOUSE

Nazwisko, imię
Surname, Forename

Data urodzenia
Date of birth

Stan cywilny
Marital status

wolny/wolna
single

żonaty/mężatka
married

3. DZIECI / CHILDREN

Nazwisko, Imię
Surname, Forename

a) _____

Data urodzenia
Date of birth

b) _____

c) _____

Stałý adres:
Current address

Ulica nr domu
Street, House number

Kod pocztowy, Miejscowość
Postal Code, City

Data zawarcia związku małżeńskiego (w przypadku małżeństwa)
Date of marriage (if married)

Zaświadczenie wydaje się celem przedłożenia w duńskim urzędzie skarbowym.
The hereby statement is issued for submission to the Danish Revenue Office.

Miejscowość, data
Place, date

Podpis, pieczęć
Signature, stamp



Bescheinigung EU/EWR

Zaświadczenie / kraje UE/EOG

Wypełnić, podpisać i podbić !!!

20

Der ausländischen Steuerbehörde zur Einkommensteuererklärung

- für Staatsangehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR)
- für Angehörige des deutschen öffentlichen Dienstes, die im dienstlichen Auftrag außerhalb der EU/des EWR tätig sind
(§ 1 a Abs. 2 Einkommensteuergesetz)

Angaben zur Person		Dane osobowe		
1	Steuerpflichtige Person (Stpfl.), bei Ehegatten: Ehemann <i>Osoba podlegająca opodatkowaniu, w przypadku małżonków: mąż</i>		Ehefrau / żona	
2	Name / Nazwisko		Name / Nazwisko	
3	Vorname / Imię		Vorname / Imię	
4	Geburtsdatum / Data urodzenia	Staatsangehörigkeit / Obywatelstwo	Geburtsdatum / Data urodzenia	Staatsangehörigkeit / Obywatelstwo
5	Ansässigkeitsstaat / Kraj zamieszkania		Ansässigkeitsstaat / Kraj zamieszkania	
6	Postleitzahl, Wohnort / Kod pocztowy, miejsce zamieszkania		Postleitzahl, Wohnort / Kod pocztowy, miejsce zamieszkania	
7	Straße, Hausnummer / ulica i numer domu		Straße, Hausnummer / ulica i numer domu	
8	Verheiratet seit dem Żonaty/mężata od dn.	Verwitwet seit dem Wdowiec/wdowa od dn.	Geschieden seit dem Rozwiedzony/a od dn.	Dauernd getrennt lebend seit dem W trwalej separacji od dn.
9	Einkünfte, die im Ansässigkeitsstaat der Besteuerung unterliegen <i>Przychody podlegające opodatkowaniu w kraju zamieszkania</i>			
10	Stpfl./Ehemann	Osoba podlegająca opodatkowaniu/mąż	Ehefrau / żona	
11	Betrag / Währung kwota / waluta	Betrag / Währung kwota / waluta	Betrag / Währung kwota / waluta	Betrag / Währung kwota / waluta
12	Bruttoarbeitslohn Wynagrodzenie brutto		Bruttoarbeitslohn Wynagrodzenie brutto	
13	Werbungskosten koszty uzyskania przychodu	►	Werbungskosten koszty uzyskania przychodu	►
14	Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung Posostale dochody np. z działalności gospodarczej, kapitału		Andere Einkünfte z.B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung Posostale dochody np. z działalności gospodarczej, kapitału wynajmu lub dzierżawy	
15	Art der Einkünfte / rodzaj dochodów		Art der Einkünfte / rodzaj dochodów	
16				
17	Unterschrift/Podpis <i>Zapewniam, że powyższe dane są według mojej wiedzy prawdziwe</i> Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.			
18	Datum / data		Datum / data	
19				
20	Unterschrift Stpfl./Ehemann <i>Podpis osoby podlegającej opodatkowaniu/ męża</i>		Unterschrift Ehefrau/ <i>podpis żony</i>	
21	Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde <i>Poświadczenie zagranicznego organu podatkowego</i>			
22	Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde / <i>Nazwa i adres zagranicznego organu podatkowego</i>			
23				
24	Es wird hiermit bestätigt, / Niniejszym poświadczamy,			
25	1. dass die genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 200 <input type="checkbox"/> ihren Wohnsitz in unserem Staat hatte(n); <i>że wyżej wymieniona/e osoba/osoby podlegające opodatkowaniu, w r.200, miała/mialy swoje miejsce zamieszkania w naszym kraju;</i>			
26	2. dass nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht. <i>że nic nam nie wiadomo o tym, żeby powyższe dane dotyczące warunków osobistych oraz dochodów były niezgodne z prawdą.</i>			
27				
28				
29				
30	Ort / Miejscowość	Datum / data	Dienststempel und Unterschrift / <i>Pieczęć i podpis</i>	